

Table des matières

Note de l'éditeur	7
Introduction. Sur la scène ou ailleurs	9
Dolores TOMA	

Première section.

Micro et macrolectures.

Constructions spatio-temporelles

« Paradis pérennes » versus « paradis fugaces » ou : le Bonheur est une question d'espace et surtout de temps	25
Alexandra CUNIȚĂ	
L'Univers incertain	38
Dolores TOMA	
Le « creux » d'un coude, les « plis » d'une robe : deux hétérotopies contre l'Histoire dans <i>L'Amour humain</i> d'Andreï Makine	48
Diana SAMARINEANU	
La patrimonialisation de la maison : de l'espace de vie individuel et familial à un « chez soi » – patrimoine culturel immatériel. « La maison de notre vie », une hétérotopie ?	70
Olga GALATANU	
De la singularité des images de la maison déployées dans <i>Requiem pour l'Est</i> (Andreï Makine) : un espace hétérotope universel et transmissible.	88
Valérie ROCHAIX	

Hétérochronie, hétérotopie et configuration narrative dans <i>Le Crime d'Olga Arbélina</i> d'Andreï Makine	108
Valentina RĂDULESCU	
Hétérotopie et hétérochronie dans les romans d'Andreï Makine. Vers une approche géocritique des écrits makiniens	121
Erzsébet HARMATH	

Deuxième section.
Lectures transversales.
Réurrences spatio-temporelles ou autres

<i>L'ekphrasis</i> fictionnelle chez Andreï Makine. Voyage dans le temps et dans l'espace de l'intériorité	137
Andreea APOSTU	
Représentations d'objets dans les romans d'Andreï Makine	148
Antonia BOHAREC	
Figurations symboliques du cadre spatio-temporel dans l'œuvre d'Andreï Makine et de Virgil Gheorghiu	165
Mirela DRĂGOI	
Neige(s) croisée(s) : Makine, Mammeri, Kawabata et Lalonde	176
Mohamed MAHIOUT	
Espaces identitaires et espaces étrangers	184
Alice RĂDUȚĂ	
Andreï Makine-Gabriel Osmonde : lignes de fuite. Passages entre hétérotopies et utopies	197
Ricard RIPOLL	

Troisième section.
Lectures intra et interculturelles.
Constructions identitaires,
traduction et interculturelité

Un <i>topos</i> revisité : la construction de la francité dans <i>Cette France</i> <i>qu'on oublie d'aimer</i>	209
Lidia COTEA	
Makine et le ruban de Möbius	215
Simona MODREANU	

La Russie et la russité dans la vision d'Andreï Makine et de Mikhaïl Chichkine	224
Antoaneta OLTEANU	
Sourcisme, ciblisme, invention et réécriture : une approche traductologique des versions roumaine et anglaise du roman <i>Le Testament français</i> d'Andreï Makine	230
Anca GĂȚĂ	
Temporalité de l'attente dans l'œuvre d'Andreï Makine : calculs interprétatifs et équivalents en roumain.	243
Mirela-Cristina POP	
Les Auteurs	257